



2024/2008(ACI)

10.4.2024

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

1 - 52

Návrh zprávy
Daniel Freund
(PE759.998v01-00)

o uzavření dohody mezi Evropským parlamentem, Radou, Evropskou komisí, Soudním dvorem Evropské unie, Evropskou centrální bankou, Účetním dvorem, Hospodářským a sociálním výborem a Výborem regionů, kterou se zřizuje interinstitucionální orgán pro etické normy pro členy orgánů a poradních institucí uvedených v článku 13 Smlouvy o Evropské unii (2024/2008(ACI))

Pozměňovací návrh 1
Sven Simon
za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí
Právní východisko 3

Návrh rozhodnutí

– s ohledem na článek **13** Smlouvy o Evropské unii,

Pozměňovací návrh

– s ohledem na článek **2** Smlouvy o Evropské unii,

Or. en

Pozměňovací návrh 2
Daniel Freund
za skupinu Verts/ALE
Włodzimierz Cimoszewicz
za skupinu S&D
Leila Chaibi
za skupinu The Left
Nikolaj Villumsen, Manon Aubry, Helmut Scholz, Gilles Boyer

Návrh rozhodnutí
Právní východisko 11 a (nové)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

– s ohledem na své usnesení ze dne **13. července 2023 o doporučení k reformě pravidel Evropského parlamentu týkajících se transparentnosti, bezúhonnosti, odpovědnosti a boje proti korupci^{1a},**

^{1a} *Přijaté texty, P9_TA(2023)0292.*

Or. en

Pozměňovací návrh 3
Sven Simon
za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění -A (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

-A. *vzhledem k tomu, že právní stát má zásadní význam pro fungování Unie; vzhledem k tomu, že všechny akty Unie vyžadují právní základ ve Smlouvách; vzhledem k tomu, že takový právní základ pro interinstitucionální orgán pro etiku neexistuje;*

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění A

Návrh rozhodnutí

A. vzhledem k tomu, že nezávislost, transparentnost a odpovědnost orgánů EU jsou mimořádně důležité pro jejich demokratickou legitimitu a posílení důvěry občanů;

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že nezávislost, transparentnost a odpovědnost orgánů EU jsou mimořádně důležité pro jejich demokratickou legitimitu a posílení důvěry občanů; **vzhledem k tomu, že Evropský parlament je dnes jedním z nejtransparentnějších zákonodárných sborů na světě;**

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění B

Návrh rozhodnutí

B. vzhledem k tomu, že je třeba řešit nedostatky **vyplývající ze** současného

Pozměňovací návrh

B. vzhledem k tomu, že je třeba řešit nedostatky **v provádění** současného rámce

rámce pro etiku, *který je v orgánech, institucích, subjektech, úřadech a agenturách EU nejednotný s odlišnými pravidly a postupy a různými úrovněmi prosazování;*

pro etiku, *neboť stávající pravidla nebyla vymáhána při incidentech, jako je „Qatargate“; vzhledem k tomu, že podle stávajících Smluv je každý orgán EU odpovědný za vlastní pravidla týkající se norem ve veřejných funkcích a že je žádoucí, aby byla některá z těchto pravidel harmonizována;*

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění C

Návrh rozhodnutí

C. vzhledem k tomu, že *Parlament ve svém* usnesení ze dne 16. září 2021 *navrhl zřízení ambiciózního, skutečného a nezávislého orgánu pro etiku a že tento návrh zopakoval v usneseních* ze dne 16. února 2023 a 12. července 2023;

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že *mandát Parlamentu pro jednání je vymezen* v usnesení *Parlamentu* ze dne 16. září 2021 *o posílení transparentnosti a integrity v orgánech EU zřízením nezávislého orgánu EU pro etiku^{1a} a v návazném usnesení* ze dne 16. února 2023 *o zřízení nezávislého orgánu EU pro etiku^{1b} a ze dne 12. července 2023 o zřízení orgánu EU pro etiku^{1c}, vzhledem k tomu, že tento mandát na podporu zřízení orgánu pro etiku plně zahrnuje Radu a Evropskou radu;*

^{1a} Úř. věst. C 117, 11.3.2022, s. 159.

^{1b} Přijaté texty, P9_(2023)0055.

^{1c} Přijaté texty, P9_TA(2023)0281.

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí
Bod odůvodnění C a (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

Ca. vzhledem k tomu, že pojem „etika“ není právně definován a může v budoucnu vést k nesprávnému výkladu úlohy tohoto orgánu; vzhledem k tomu, že precedent v členských státech stanoví vhodnější pojmy, jako jsou „normy ve veřejných funkcích“;

Or. en

Pozměňovací návrh 8
Sven Simon
za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí
Bod odůvodnění D

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

D. vzhledem k tomu, že Komise dne 8. června 2023 předložila *svůj* návrh na zřízení interinstitucionálního orgánu pro etiku, přičemž *navrhla normalizační orgán, který především nemá kapacitu posuzovat individuální případy a případná porušení etických pravidel;*

D. vzhledem k tomu, že Komise dne 8. června 2023 předložila návrh na zřízení interinstitucionálního orgánu pro etiku, přičemž *sice navrhla normalizační orgán v souladu se Smlouvami, avšak ponechala sporný název „orgán pro etiku“;*

Or. en

Pozměňovací návrh 9
Daniel Freund
za skupinu Verts/ALE
Włodzimierz Cimoszewicz
za skupinu S&D
Leila Chaibi
za skupinu The Left
Nikolaj Villumsen, Manon Aubry, Helmut Scholz, Gilles Boyer

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění D

Návrh rozhodnutí

D. vzhledem k tomu, že Komise dne 8. června 2023 předložila **svůj** návrh na zřízení interinstitucionálního orgánu pro etiku, přičemž navrhla normalizační orgán, **kteřý především nemá kapacitu** posuzovat individuální případy a případná porušení etických pravidel;

Pozměňovací návrh

D. vzhledem k tomu, že Komise dne 8. června 2023 předložila návrh na zřízení interinstitucionálního orgánu pro etiku, přičemž navrhla normalizační orgán; **vzhledem k tomu, že návrh Komise zdaleka nesplnil ambice uvedené v usneseních Parlamentu, neboť tento orgán zejména nemůže** posuzovat individuální případy a případná porušení etických pravidel **ani doporučovat sankce**;

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění E a (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

Ea. vzhledem k tomu, že uzavření dohody neodráží mandát; vzhledem k tomu, že Parlament musí zvážit svůj postoj s ohledem na návrh dohody;

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění F

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

F. vzhledem k tomu, že interinstitucionální orgán pro **etiku přispěje** k posílení důvěry v orgány EU a jejich

F. vzhledem k tomu, že interinstitucionální orgán pro **normy ve veřejných funkcích může přispět** k

demokratickou legitimitu a rovněž k vytvoření institucionální kultury založené na *nejvyšších etických standardech*;

posílení důvěry v orgány EU a jejich demokratickou legitimitu a rovněž k vytvoření institucionální kultury založené na *jasně definovaných pravidlech, která budou vymáhána*;

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění G

Návrh rozhodnutí

G. vzhledem k tomu, že stávající etická pravidla Parlamentu uvedená v jednacím řádu stanoví řadu standardizovaných písemných prohlášení, včetně prohlášení o soukromých zájmech, majetkového přiznání, prohlášení o povědomí o střetu zájmů pro poslance vykonávající v EP některou z funkcí a pro zpravodaje, stínové zpravodaje a účastníky oficiální delegace či interinstitucionálních jednání, prohlášení o plánovaných setkáních s představiteli zájmových skupin, rovněž tehdy, pokud poslance zastupují jejich asistenti, prohlášení o podnětech, které zpravodajové obdrželi při vypracování svých návrhů, prohlášení o účasti na akcích pořádaných třetími stranami, prohlášení o darech a prohlášení meziskupin a neoficiálních setkání o vnější finanční podpoře;

Pozměňovací návrh

G. vzhledem k tomu, že stávající etická pravidla Parlamentu uvedená v jednacím řádu stanoví řadu standardizovaných písemných prohlášení, včetně prohlášení o soukromých zájmech, majetkového přiznání, prohlášení o povědomí o střetu zájmů pro poslance vykonávající v EP některou z funkcí a pro zpravodaje, stínové zpravodaje a účastníky oficiální delegace či interinstitucionálních jednání, prohlášení o plánovaných setkáních s představiteli zájmových skupin, rovněž tehdy, pokud poslance zastupují jejich asistenti, prohlášení o podnětech, které zpravodajové obdrželi při vypracování svých návrhů, prohlášení o účasti na akcích pořádaných třetími stranami, prohlášení o darech a prohlášení meziskupin a neoficiálních setkání o vnější finanční podpoře; ***vzhledem k tomu, že oblast působnosti těchto prohlášení musí být v příštím volebním období zjednodušena***;

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod 1

Návrh rozhodnutí

1. **oceňuje** dohodu, **kteřá umožňuje zavést přísné společné etické normy a přezkoumat individuální případy** nezávislými odborníky, pokud o to orgán nebo poradní instituce, která je smluvní stranou dohody, požádá v souvislosti s určitým prohlášením svého člena;

Pozměňovací návrh

1. **odmítá** dohodu, **neboť představuje útok na fungování Parlamentu; vyzývá k ochraně nezávislosti Parlamentu; zpochybňuje nezávislost externích odborníků uvedených v dohodě; vyjadřuje vážné znepokojení nad potenciálně odrazujícími účinky na právní stát, pokud bude tato dohoda na vnitrostátní úrovni považována za příklad;**

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Daniel Freund

za skupinu Verts/ALE

Włodzimierz Cimoszewicz

za skupinu S&D

Leila Chaibi

za skupinu The Left

Nikolaj Villumsen, Manon Aubry, Helmut Scholz, Gilles Boyer

Návrh rozhodnutí

Bod 1

Návrh rozhodnutí

1. **oceňuje** dohodu, která umožňuje **zavést přísné společné etické normy a přezkoumat individuální případy** nezávislými odborníky, pokud o to orgán nebo poradní instituce, která je smluvní stranou dohody, požádá v souvislosti s určitým prohlášením svého člena;

Pozměňovací návrh

1. **oceňuje** dohodu, která umožňuje **rozvoj přísných společných etických norem a výměnu osvědčených postupů a přezkum individuálních případů** nezávislými odborníky, pokud o to orgán nebo poradní instituce, která je smluvní stranou dohody, požádá v souvislosti s určitým prohlášením svého člena;

Or. en

Pozměňovací návrh 15
Sven Simon
za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí
Bod 2

Návrh rozhodnutí

2. zdůrazňuje *skutečnost*, že *pravomoc konečného rozhodnutí ve věci uplatňování mají i nadále příslušné subjekty orgánů nebo institucí; konstatuje, že každá konzultace individuálních případů s nezávislými odborníky začíná na základě žádosti, kterou v souvislosti se svými členy předložila smluvní strana dohody;*

Pozměňovací návrh

2. zdůrazňuje, že *zveřejňování vyšetřování a podezření i v případech, kdy nebyl zjištěn žádný střet zájmů, je škodlivé;*

Or. en

Pozměňovací návrh 16
Daniel Freund
za skupinu Verts/ALE
Włodzimierz Cimoszewicz
za skupinu S&D
Leila Chaibi
za skupinu The Left
Nikolaj Villumsen, Manon Aubry, Helmut Scholz, Gilles Boyer

Návrh rozhodnutí
Bod 2

Návrh rozhodnutí

2. zdůrazňuje skutečnost, že pravomoc konečného rozhodnutí ve věci uplatňování mají i nadále příslušné subjekty orgánů nebo institucí; konstatuje, že každá konzultace individuálních případů s nezávislými odborníky začíná na základě žádosti, kterou v souvislosti se svými členy předložila smluvní strana dohody;

Pozměňovací návrh

zdůrazňuje skutečnost, že pravomoc konečného rozhodnutí ve věci uplatňování mají i nadále příslušné subjekty orgánů nebo institucí; konstatuje, že každá konzultace individuálních případů s nezávislými odborníky začíná na základě žádosti, kterou v souvislosti se svými členy předložila podle svých interních pravidel smluvní strana dohody; **zdůrazňuje, že prohlášení o finančních zájmech kandidátů na komisaře by jako případy na vysoké úrovni, které přesahují zájmy**

*dotčeného orgánu, měla být zpravidla
přezkoumána nezávislými odborníky;*

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Daniel Freund

za skupinu Verts/ALE

Włodzimierz Cimoszewicz

za skupinu S&D

Leila Chaibi

za skupinu The Left

Nikolaj Villumsen, Manon Aubry, Gilles Boyer

Návrh rozhodnutí

Bod 2 a (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

2a. opakuje však, že Parlament je i nadále plně odhodlán zřídit nezávislý orgán pro etiku, který bude schopen vést z vlastního podnětu vyšetřování a vydávat doporučení odpovědným orgánům zúčastněných orgánů nebo institucí ohledně sankcí a který se bude skládat z nezávislých odborníků, kteří budou mít status řádných členů, a bude odpovědný za členy i zaměstnance orgánů a institucí EU před jejich funkčním obdobím, v jeho průběhu a po jeho skončení, jak je stanoveno v usnesení Parlamentu ze dne 16. září 2021 o posílení transparentnosti a integrity v orgánech EU zřízením nezávislého orgánu EU pro etiku^{1a} a potvrzeno ve usneseních Parlamentu ze dne 16. února 2023 o zřízení nezávislého orgánu EU pro etiku^{1b} a ze dne 12. července 2023 o zřízení orgánu EU pro etiku^{1c};

^{1a} Úř. věst. C 117, 11.3.2022, s. 159.

^{1b} Přijaté texty, P9_(2023)0055.

^{1c} Přijaté texty, P9_TA(2023)0281.

Pozměňovací návrh 18

Leila Chaibi, Manon Aubry, Nikolaj Villumsen, Helmut Scholz

Návrh rozhodnutí

Bod 2 a (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

2a. vyjadřuje hluboké politování nad tím, že rozhodovací postup jeho členů je založen na konsenzu; zdůrazňuje, že by to mohlo vést k tomu, že by se rozhodnutí přijímala podle nejméně přísných etických norem, přičemž některé dotčené orgány a instituce nemají kodex chování;

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod 3

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

3. vyjadřuje politování nad skutečností, že Evropská rada rozhodla, že k dohodě nepřistoupí;

3. bere na vědomí, že se Rada rozhodla připojit k dohodě pouze v rámci donucovacích mechanismů; poukazuje na z toho vyplývající interinstitucionální nerovnováhu sil; vyzývá Parlament, aby dohodu odmítl podepsat a obnovil jednání, dokud se všechny orgány nebudou na interinstitucionální dohodě podílet v plném rozsahu;

Or. en

Pozměňovací návrh 20

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí
Bod 4

Návrh rozhodnutí

4. **vyjadřuje politování nad neochotou** Rady umožnit rozšíření působnosti dohody alespoň na zástupce členského státu, který vykonává předsednictví Rady, na ministerské úrovni, a to na základě argumentu, že pro přijetí společných minimálních norem platných pro zástupce členských států neexistuje ve Smlouvách žádný právní základ; **domnívá se, že členové Rady by se stejně jako poslanci Evropského parlamentu měli řídit pravidly stanovenými Radou na základě její vnitřní organizační pravomoci, která by v případě střetu norem měla přednost před vnitrostátní právní úpravou; v této souvislosti zdůrazňuje, že zástupci členských států v Radě jednají při přijímání právních aktů Unie jako členové Rady; zavazuje se, že se bude snažit získat právní vyjasnění toho, zda by se na členy Rady mohly vztahovat společné minimální normy;**

Pozměňovací návrh

4. **poukazuje na neochotu** Rady umožnit rozšíření působnosti dohody alespoň na zástupce členského státu, který vykonává předsednictví Rady, na ministerské úrovni, a to na základě argumentu, že pro přijetí společných minimálních norem platných pro zástupce členských států neexistuje ve Smlouvách žádný právní základ;

Or. en

Pozměňovací návrh 21

Daniel Freund

za skupinu Verts/ALE

Włodzimierz Cimoszewicz

za skupinu S&D

Leila Chaibi

za skupinu The Left

Nikolaj Villumsen, Manon Aubry, Helmut Scholz, Gilles Boyer

Návrh rozhodnutí
Bod 4

Návrh rozhodnutí

4. vyjadřuje politování nad neochotou

AM\1300735CS.docx

Pozměňovací návrh

4. vyjadřuje politování nad neochotou

13/29

PE761.014v01-00

Rady **umožnit rozšíření působnosti** dohody alespoň na zástupce členského státu, který vykonává předsednictví Rady, na ministerské úrovni, a to na základě argumentu, že pro přijetí společných minimálních norem platných pro zástupce členských států neexistuje ve Smlouvách žádný právní základ; domnívá se, že členové Rady by se stejně jako poslanci Evropského parlamentu měli řídit pravidly stanovenými Radou na základě její vnitřní organizační pravomoci, která by v případě střetu norem měla přednost před vnitrostátní právní úpravou; v této souvislosti zdůrazňuje, že zástupci členských států v Radě jednají při přijímání právních aktů Unie jako členové Rady; zavazuje se, že se bude snažit získat právní vyjasnění toho, zda by se na členy Rady mohly vztahovat společné minimální normy;

Rady **rozšířit působnost** dohody alespoň na zástupce členského státu, který vykonává předsednictví Rady, na ministerské úrovni, a to na základě argumentu, že pro přijetí společných minimálních norem platných pro zástupce členských států neexistuje ve Smlouvách žádný právní základ; ***zavazuje se, že k řešení této právní mezery využije první přezkum dohody, a vyzývá nadcházející předsednictví Rady, aby její ustanovení mezi tím uplatňovala dobrovolně***; domnívá se, že členové Rady by se stejně jako poslanci Evropského parlamentu měli řídit pravidly stanovenými Radou na základě její vnitřní organizační pravomoci, která by v případě střetu norem měla přednost před vnitrostátní právní úpravou; v této souvislosti zdůrazňuje, že zástupci členských států v Radě jednají při přijímání právních aktů Unie jako členové Rady; zavazuje se, že se bude snažit získat právní vyjasnění toho, zda by se na členy Rady mohly vztahovat společné minimální normy;

Or. en

Pozměňovací návrh 22
Leila Chaibi, Manon Aubry, Nikolaj Villumsen

Návrh rozhodnutí
Bod 4 a (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

4a domnívá se, že pravidla vztahující se na zdroje a sekretariát orgánu musí stejným způsobem zohledňovat jak skutečný orgán složený z jednoho zástupce každé strany dohody a pěti nezávislých odborníků, kteří jsou nápomocni institucionálním zástupcům a kteří se k tomuto orgánu připojují jako pozorovatelé; vyjadřuje politování nad tím, že podle článku 17 dohody musí veškeré náklady na konzultace s nezávislými odborníky hradit žádající

strana; zdůrazňuje, že toto ustanovení nejenže zvýší finanční zátěž pro žádající stranu, ale bude také představovat vážnou zátěž pro strany, které jsou ochotny posílit etické normy a usilovat o harmonizaci pravidel;

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Daniel Freund

za skupinu Verts/ALE

Włodzimierz Cimoszewicz

za skupinu S&D

Leila Chaibi

za skupinu The Left

Nikolaj Villumsen, Manon Aubry, Helmut Scholz, Gilles Boyer

Návrh rozhodnutí

Bod 4 a (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

4a. domnívá se, že dostupné zdroje musí umožnit řádné fungování vlastního orgánu, který se skládá z jednoho zástupce každé smluvní strany dohody a pěti nezávislých odborníků, kteří jsou nápomocni institucionálním zástupcům a mají v tomto orgánu status pozorovatelů, a také veškerou nezbytnou podporu; vyjadřuje politování nad tím, že podle článku 17 dohody musí veškeré náklady na konzultace s nezávislými odborníky hradit žádající strana, což vést ke snížení počtu konzultací;

Or. en

Pozměňovací návrh 24

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod 5

Návrh rozhodnutí

5. **domnívá se, že nezávislí odborníci, kteří jsou jmenováni na základě vzájemné dohody smluvních stran, musí mít kromě požadavků uvedených v čl. 5 odst. 2 dohody, které se týkají nanejvýše profesionálního jednání a zkušeností s funkcemi na vysoké úrovni v evropských, vnitrostátních nebo mezinárodních veřejných organizacích, také odbornou způsobilost zejména v oblastech etiky, integrity a transparentnosti;**

Pozměňovací návrh

5. **vyjadřuje vážné znepokojení nad zahrnutím tzv. nezávislých odborníků, kteří budou v případě ratifikace dohody jmenováni na základě vzájemné dohody smluvních stran; vyzývá k zavedení potvrzujícího hlasování v Parlamentu o všech externích odbornících, než se ujmou své funkce;**

Or. en

Pozměňovací návrh 25

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod 6

Návrh rozhodnutí

6. **zdůrazňuje zásadní úlohu nezávislých odborníků při posuzování individuálních případů v případě žádosti smluvní strany dohody; domnívá se, že pro vypracování nebo aktualizaci etické normy by bylo velmi přínosné, kdyby každá smluvní strana zaslala nezávislým odborníkům malý náhodný vzorek případů;**

Pozměňovací návrh

6. **zdůrazňuje možný střet zájmů v případě zástupců nevládních organizací, kteří de facto působí jako soudci ovlivňováním veřejného mínění o volených poslancích;**

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Daniel Freund

za skupinu Verts/ALE

Włodzimierz Cimoszewicz

za skupinu S&D

Leila Chaibi

za skupinu The Left

Nikolaj Villumsen, Manon Aubry, Gilles Boyer

Návrh rozhodnutí

Bod 6 a (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

6a. domnívá se, že tento orgán by se měl opírat o stávající pravomoci orgánů požádat své členy o poskytnutí informací nebo o souhlas vnitrostátních orgánů se sdílením informací; domnívá se, že nezávislí odborníci by měli mít možnost vyměňovat si informace s vnitrostátními orgány, je-li to nezbytné pro plnění jejich úkolů, přičemž s těmito informacemi musí zacházet stejně důvěrně jako orgán, který je poskytl; v této souvislosti zdůrazňuje, že nezávislí odborníci by měli mít přístup k administrativním dokumentům zúčastněných stran, zejména strany, která je v daném případě konzultuje, aby mohli vypracovat řádně odůvodněná a řádně zdokumentovaná posouzení;

Or. en

Pozměňovací návrh 27

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod 7

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

7. konstatuje, že nezávislí odborníci ze svého středu jmenují předsedu; domnívá se, že nezávislí odborníci by měli mít plnou autonomii, pokud jde o organizaci své práce a svolávání svých schůzí;

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 28

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod 8

Návrh rozhodnutí

8. domnívá se, že orgán nebo instituce by měly zveřejnit odůvodněné doporučení nezávislých odborníků, aniž by bylo dotčeno obecné nařízení o ochraně osobních údajů a osobní práva, spolu s rozhodnutím příslušného subjektu, který by měl poskytnout vysvětlení, nejsou-li doporučení plně dodržována;

Pozměňovací návrh

8. ***požaduje, aby nezávislí odborníci před nástupem do funkce podepsali dohodu o mlčenlivosti, včetně místopřísežného prohlášení podle belgického práva, a zdůrazňuje, že jakékoli porušení důvěrnosti musí mít za následek ukončení funkce a trestní odpovědnost;***

Or. en

Pozměňovací návrh 29

Daniel Freund

za skupinu Verts/ALE

Włodzimierz Cimoszewicz

za skupinu S&D

Leila Chaibi

za skupinu The Left

Nikolaj Villumsen, Manon Aubry, Helmut Scholz, Gilles Boyer

Návrh rozhodnutí

Bod 8 a (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

8a. ***žádá, aby interinstitucionální orgán pro etiku šel v transparentnosti příkladem a zveřejňoval všechna doporučení, výroční zprávy, rozhodnutí, záznamy o výdajích ve strojově čitelném veřejném formátu dostupném všem občanům, a to v souladu s platnými pravidly pro ochranu údajů, mimo jiné včetně písemného stanoviska nezávislých odborníků k sebehodnocení orgánů v souladu s článkem 10, a anonymizovanou a souhrnnou výroční zprávu za každý rok, v níž v souhrnné a anonymizované podobě***

shrne konzultace a otázky předložené stranami a následná opatření v souladu s čl. 7 odst. 4; zdůrazňuje, že je důležité v náležitě chránit soukromí dotčených osob a ctít presumpci nevinny; vyzývá smluvní strany dohody, aby vypracovaly společné pokyny pro konzultace s nezávislými odborníky a zveřejňování jejich doporučení;

Or. en

Pozměňovací návrh 30

Daniel Freund

za skupinu Verts/ALE

Włodzimierz Cimoszewicz

za skupinu S&D

Leila Chaibi

za skupinu The Left

Nikolaj Villumsen, Manon Aubry, Gilles Boyer

Návrh rozhodnutí

Bod 8 b (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

8b. domnívá se, že má-li být interinstitucionální orgán pro etiku plně účinný, musel by kombinovat funkce stávajících orgánů odpovědných za etiku, a proto by každá zúčastněná strana měla v případech, které vyžadují zvláštní posouzení, nebo za účelem vypracování či aktualizace etické normy konzultovat nezávislé odborníky;

Or. en

Pozměňovací návrh 31

Sven Simon

Návrh rozhodnutí

Bod 9

Návrh rozhodnutí

9. je i nadále odhodlán podílet se konstruktivním způsobem na přezkumu dohody, který má být **proveden tři roky po jejím vstupu v platnost s cílem zlepšit a posílit fungování orgánu pro etiku, jak stanoví článek 21** dohody;

Pozměňovací návrh

9. je i nadále odhodlán podílet se konstruktivním způsobem na přezkumu dohody, který má být **prováděn každoročně; žádá, aby Parlament do 12 měsíců po vstupu dohody v platnost hlasoval o tom, zda zůstane stranou dohody;**

Or. en

Pozměňovací návrh 32

Leila Chaibi, Manon Aubry, Nikolaj Villumsen, Helmut Scholz

Návrh rozhodnutí

Bod 9 a (nový)

Návrh rozhodnutí

9a. připomíná svůj postoj, že tento orgán by měl mít možnost z vlastního podnětu vyšetřovat údajná porušení etických pravidel úředníky a zaměstnanci orgánů EU a provádět šetření na místě a na základě záznamů s využitím informací, které shromáždil nebo které obdržel od třetích stran;

Or. en

Pozměňovací návrh 33

Leila Chaibi, Manon Aubry, Nikolaj Villumsen, Helmut Scholz

Návrh rozhodnutí

Bod 9 b (nový)

Návrh rozhodnutí

9b. znovu vyzývá k revizi služebního řádu, zejména článku 22c, s cílem uvést jej v soulad s normami směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1937^{1a}; znovu proto vyzývá předsednictvo, aby mezitím neprodleně zrevidovalo jednací řád Parlamentu

*provádějící článek 22c služebního řádu a
sladilo jej s ochrannými opatřeními
stanovenými v uvedené směrnici;*

*^{1a} Směrnice Evropského parlamentu a
Rady (EU) 2019/1937 ze dne 23. října
2019 o ochraně osob, které oznamují
porušení práva Unie (Úř. věst. L 305
26.11.2019, s. 17).*

Or. en

Pozměňovací návrh 34
Sven Simon
za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí
Bod 10

Návrh rozhodnutí

10. ***schvaluje*** uzavření dohody, která je
připojena k tomuto rozhodnutí;

Pozměňovací návrh

10. ***neschvaluje*** uzavření dohody, která
je připojena k tomuto rozhodnutí, ***a vyzývá
k jejímu novému projednání;***

Or. en

Pozměňovací návrh 35
Sven Simon
za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí
Bod 10 a (nový)

Návrh rozhodnutí

***10a. žádá, aby byl místo toho zřízen
orgán pro normy ve veřejných funkcích;
konstatuje, že takový orgán by měl mít
pravomoc stanovovat normy pro všechny
orgány a poskytovat členům a orgánům
vodítko při jejich uplatňování;***

Or. en

Pozměňovací návrh 36
Sven Simon
za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí
Bod 10 a (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

10a. *žádá, aby byl tento orgán přejmenován na „komisi pro normy ve veřejných funkcích“ v souladu s precedentem v členských státech;*

Or. en

Pozměňovací návrh 37
Sven Simon
za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí
Bod 10 b (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

10b. *vyzývá předsedkyni Parlamentu, aby dohodu nepodepsala, pokud Rada buď nepřistoupí k dohodě jako řádný člen, nebo pokud od dohody úplně odstoupí;*

Or. en

Pozměňovací návrh 38
Sven Simon
za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí
Bod 10 c (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

10c. *trvá na tom, aby sekretariát*

orgánu hostil Evropský parlament;

Or. en

Pozměňovací návrh 39

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod 10 c (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

10c. zdůrazňuje, že tento orgán by měl stanovit jasně vymezená právní pravidla, a nikoli vágně definované etické normy; vyzývá, aby byla za tímto účelem dohoda znovu sjednána;

Or. en

Pozměňovací návrh 40

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod 10 d (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

10d. trvá na tom, že jmenování nezávislých odborníků by nemělo být obnovitelné;

Or. en

Pozměňovací návrh 41

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod 10 e (nový)

Návrh rozhodnutí

Pozměňovací návrh

10e. vyzývá smluvní strany, aby dohodu znovu sjednaly, tak aby tento orgán namísto vyšetřování jednotlivých případů zajistil harmonizaci norem;

Or. en

Pozměňovací návrh 42

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Bod 11

Návrh rozhodnutí

11. pověřuje svou předsedkyni, aby **spolu** s předsedou Rady, předsedkyní Komise, předsedou Soudního dvora Evropské unie, prezidentkou Evropské centrální banky, předsedou Účetního dvora, předsedou Hospodářského a sociálního výboru a předsedou Výboru regionů **tuto dohodu podepsala a zajistila její zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie;**

Pozměňovací návrh

11. pověřuje svou předsedkyni, aby **zveřejnila dopis, v němž oznámí záměr dohodu znovu vyjednat** s předsedou Rady, předsedkyní Komise, předsedou Soudního dvora Evropské unie, prezidentkou Evropské centrální banky, předsedou Účetního dvora, předsedou Hospodářského a sociálního výboru a předsedou Výboru regionů;

Or. en

Pozměňovací návrh 43

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Návrh dohody – čl. 1 – odst. 1

Platné znění

1. Evropský parlament, **Rada Evropské unie**, Evropská komise, Soudní dvůr Evropské unie, Evropská centrální banka, Evropský účetní dvůr, Evropský

Pozměňovací návrh

1. Evropský parlament, Evropská komise, Soudní dvůr Evropské unie, Evropská centrální banka, Evropský účetní dvůr, Evropský hospodářský a sociální výbor a

hospodářský a sociální výbor a Evropský výbor regionů (dále jen „strany“) touto dohodou stanoví interinstitucionální rámec pro spolupráci v oblasti etických norem zřízením interinstitucionálního orgánu pro etické normy (dále jen „orgán“) pro členy stran.

Evropský výbor regionů (dále jen „strany“) touto dohodou stanoví interinstitucionální rámec pro spolupráci v oblasti etických norem zřízením interinstitucionálního orgánu pro etické normy (dále jen „orgán“) pro členy stran.

Or. en

Pozměňovací návrh 44

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Návrh dohody – čl. 1 – odst. 1

Platné znění

1. Evropský parlament, Rada Evropské unie, Evropská komise, Soudní dvůr Evropské unie, Evropská centrální banka, Evropský účetní dvůr, Evropský hospodářský a sociální výbor a Evropský výbor regionů (dále jen „strany“) touto dohodou stanoví interinstitucionální rámec pro spolupráci v oblasti etických norem zřízením interinstitucionálního orgánu pro **etické** normy (dále jen „orgán“) pro členy stran.

Pozměňovací návrh

1. Evropský parlament, Rada Evropské unie, Evropská komise, Soudní dvůr Evropské unie, Evropská centrální banka, Evropský účetní dvůr, Evropský hospodářský a sociální výbor a Evropský výbor regionů (dále jen „strany“) touto dohodou stanoví interinstitucionální rámec pro spolupráci v oblasti etických norem zřízením interinstitucionálního orgánu pro normy **ve veřejných funkcích** (dále jen „orgán“) pro členy stran.

Or. en

Pozměňovací návrh 45

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Návrh dohody – čl. 2 - odst. 1 – písm. b a (nové)

Platné znění

Pozměňovací návrh

ba) členové Rady Evropské unie v souvislosti s výkonem jejich mandátu na

Pozměňovací návrh 46

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Návrh dohody – čl. 5 – odst. 5

Platné znění

5. Funkční období nezávislých odborníků je tříleté **a může být jedenkrát obnoveno**. Pokud nezávislý odborník opustí funkci před uplynutím tříletého funkčního období nebo pokud se strany na základě konsenzu rozhodnou nezávislého odborníka odvolat, strany jmenují na základě konsenzu na dobu tří let nového nezávislého odborníka.

Pozměňovací návrh

5. Funkční období nezávislých odborníků je tříleté. Pokud nezávislý odborník opustí funkci před uplynutím tříletého funkčního období nebo pokud se strany na základě konsenzu rozhodnou nezávislého odborníka odvolat, strany jmenují na základě konsenzu na dobu tří let nového nezávislého odborníka.

Pozměňovací návrh 47

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Návrh dohody – čl. 5 – odst. 6

Platné znění

6. Pro čistě administrativní účely získávají nezávislí odborníci od Komise postavení zvláštních poradců a administrativně spadají pod Komisi. Proplácejí se jim cestovní výdaje a výdaje na ubytování, které jim při výkonu **povinností vzniknou**. Za každý den práce pobírají denní příspěvek, který se vypočítá na základě odměny úředníka Unie v platové třídě AD 12.

Pozměňovací návrh

6. Nezávislým odborníkům se proplácejí cestovní výdaje a výdaje na ubytování, které jim **vznikly** při výkonu **jejich povinností**. Za každý den práce pobírají denní příspěvek, který se vypočítá na základě odměny úředníka Unie v platové třídě AD 12.

Pozměňovací návrh 48

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Návrh dohody – čl. 7 – odst. 1

Platné znění

1. Pokud to některá ze stran považuje za zvlášť důležité, ***buď v případech, které vyžadují zvláštní posouzení, nebo*** pro účely vypracování či aktualizace etické normy, může tato strana konzultovat nezávislé odborníky a předkládat jim otázky týkající se souladu prohlášení o zájmech nebo jakýchkoli jiných standardizovaných písemných prohlášení nebo prvků či návrhů těchto prohlášení jejích členů se společnými minimálními normami vypracovanými orgánem a zohledněnými stranou v jejích vnitřních pravidlech. Dokud se nedosáhne dohody o společných minimálních normách, lze tyto otázky předkládat nezávislým odborníkům na základě jiných příslušných norem platných pro stranu.

Pozměňovací návrh

1. Pokud to některá ze stran považuje za zvlášť důležité pro účely vypracování či aktualizace etické normy, může tato strana konzultovat nezávislé odborníky a předkládat jim otázky týkající se souladu prohlášení o zájmech nebo jakýchkoli jiných standardizovaných písemných prohlášení nebo prvků či návrhů těchto prohlášení jejích členů se společnými minimálními normami vypracovanými orgánem a zohledněnými stranou v jejích vnitřních pravidlech. Dokud se nedosáhne dohody o společných minimálních normách, lze tyto otázky předkládat nezávislým odborníkům na základě jiných příslušných norem platných pro stranu.

Or. en

Pozměňovací návrh 49

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Návrh dohody – čl. 9 – odst. 1

Platné znění

1. Orgán posoudí nutnost aktualizace společných minimálních norem, pokud se ***jeden nebo více členů orgánu*** domnívá, že je přezkum nezbytný.

Pozměňovací návrh

1. Orgán posoudí nutnost aktualizace společných minimálních norem, pokud se ***jednomyslně*** domnívá, že je přezkum nezbytný.

Or. en

Pozměňovací návrh 50

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Návrh dohody – čl. 10 – odst. 8

Platné znění

8. Sebehodnocení a zpráva se *zveřejní na internetových stránkách orgánu.*

Pozměňovací návrh

8. Sebehodnocení a zpráva se *zpřístupní pouze stranám a obě podléhají důvěrnosti.*

Or. en

Pozměňovací návrh 51

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Návrh dohody – čl. 16 – odst. 2

Platné znění

2. Sekretariát formálně sídlí v **Komisi** a jeho činnost je koordinována úředníkem, který je v rámci strany předsedající orgánu odpovědný za etická pravidla pro členy této strany, nebo úředníkem, kterého za tímto účelem zvlášť určila strana předsedající orgánu (dále jen „koordinátor“). Koordinátor zastupuje sekretariát a dohlíží na jeho každodenní činnost ve společném zájmu stran.

Pozměňovací návrh

2. Sekretariát formálně sídlí v **Evropském parlamentu v Bruselu** a jeho činnost je koordinována úředníkem, který je v rámci strany předsedající orgánu odpovědný za etická pravidla pro členy této strany, nebo úředníkem, kterého za tímto účelem zvlášť určila strana předsedající orgánu (dále jen „koordinátor“). Koordinátor zastupuje sekretariát a dohlíží na jeho každodenní činnost ve společném zájmu stran.

Or. en

Pozměňovací návrh 52

Sven Simon

za skupinu PPE

Návrh rozhodnutí

Návrh dohody – čl. 19 – odst. 2

Platné znění

2. Internetové stránky obsahují zejména:

a) složení orgánu, harmonogram jeho zasedání a programy jednání;

b) společné minimální normy;

c) *sebehodnocení a zprávy podle čl. 10 odst. 1 a 6;*

d) veškerá platná pravidla všech stran v oblastech, na něž se vztahují společné minimální normy.

Pozměňovací návrh

2. Internetové stránky obsahují zejména:

a) složení orgánu a harmonogram jeho zasedání;

b) společné minimální normy;

vypouští se

d) veškerá platná pravidla všech stran v oblastech, na něž se vztahují společné minimální normy.

Or. en